

ANNÉE UNIVERSITAIRE 2015-2016

MASTER LLCER (Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales)

Spécialité Études italiennes

UFR II

Secrétariat master

Bât. G – Bureau 204

04 67 14 26 28 master_llcer@univ-montp3.fr

Responsable de la formation

Bât. G – Bureau 221 Mme Myriam CARMINATI

04 67 14 25 66 myriam.carminati@univ-montp3.fr

Présentation

Le Master Recherche, Mention *Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales, spécialité Italien*, est une formation qui offre des enseignements spécifiques dans le domaine, très riche et complexe, des Études italiennes. Les cours, se déroulant sur deux années universitaires, s'articulent autour de quelques axes fondamentaux :

- étude approfondie de la littérature italienne depuis ses origines, en relation avec des littératures d'autres aires géographiques, notamment les littératures de l'espace méditerranéen ;
- exploration de problématiques actuelles : entre autres, les littératures « migrantes » d'auteurs italiens et italophones ou encore l'écocritique qui interroge la littérature et l'art face à la question écologique ;
- développement de plusieurs perspectives critiques nécessaires à l'approche du texte littéraire et de la traduction ;
- travail sur les formes artistiques et les études visuelles : analyse des œuvres et présentation de différentes méthodologies critiques.

Le Master LLCER constitue une initiation au travail de recherche. Dans cette optique, les étudiants devront présenter un mémoire en M1 sur un sujet concernant l'art, la littérature ou la civilisation italiennes et un autre mémoire en M2.

Le Département d'Italien et l'équipe de recherche LLACS organisent régulièrement des séminaires, des journées d'études et des colloques internationaux auxquels les étudiants de master peuvent assister (voir les conférences, journées d'études et colloques mis en ligne <http://www.univ-montp3.fr/llacs/category/audio-videos/>).

Les étudiants sont également invités à présenter leurs travaux de recherche dans le cadre de ces manifestations scientifiques. Les communications les plus significatives sont publiées dans la revue en ligne *Notos* (www.revue-notos.net).

L'équipe des italianistes peut organiser des *voyages d'études* en Italie et des *concours* : en 2015 le département a organisé un concours des jeunes créateurs (littérature, arts, vidéo, photo) dans l'Académie de Montpellier sur le thème : « Le patrimoine culturel italien », cela dans le cadre des Initiatives d'Excellence en Formation Initiale (IDEFI).

Objectifs

Les étudiants ayant suivi les enseignements de ce master auront acquis des compétences scientifiques solides et sauront maîtriser des savoirs disciplinaires et un savoir-faire de qualité afin de devenir des spécialistes de haut niveau dans différents domaines des études italiennes (littérature, civilisation, arts, questions sociétales, histoire des idées...) envisagées dans une extension chronologique qui prend en compte aussi bien les époques anciennes que des questions d'une brûlante actualité. Ils pourront s'orienter vers différents secteurs :

- *les métiers de la culture* : chargés de mission dans les collectivités territoriales, porteurs de projets culturels, chargés de mission pour les relations avec l'enseignement dans des institutions et associations culturelles ;
- *le patrimoine culturel italien* : le Département d'italien propose de nombreux stages en Italie, dans des musées et des bibliothèques, ainsi qu'auprès d'institutions parrainées par le Conseil de l'Europe ;
- *la recherche universitaire* : le master permet aux étudiants d'accéder à l'inscription au **Doctorat en Études Romanes, spécialité « Études italiennes »**, sous réserve d'acceptation du projet de recherche élaboré en concertation avec le directeur de recherche et dans le cadre de l'Équipe d'Accueil LLACS (Langues, Littératures, Arts et Cultures des Suds) ;
- *l'enseignement* : il est possible de s'inscrire au concours de l'Agrégation auquel prépare l'un des parcours du master.

Conditions d'accès

Master 1

- être titulaire du diplôme national conférant le grade de Licence LLCER italien (inscription directe ou sur demande de transfert) ;
- accès soumis à l'accord de la commission pédagogique compétente pour les titulaires d'autres diplômes.

Master 2

- pour les titulaires du master 1, passage en 2ème année de master sur critères exclusivement pédagogiques ;
- accès soumis à l'accord de la commission pédagogique compétente pour les titulaires d'autres diplômes.

Les professionnels en activité ou en recherche d'emploi qui n'ont pas le diplôme requis peuvent également candidater par demande de validation d'acquis professionnels pour accéder à la formation, ou de validation d'acquis d'expériences pour valider tout ou partie de la formation (informations sur le site web du SUFCO).

Les étudiants étrangers sont invités à se renseigner sur la procédure spécifique en consultant le site Web des Relations internationales.

Enseignement à distance (EAD)

Le Master LLCER, spécialité Études italiennes, est proposé en EAD. Les personnes intéressées peuvent consulter le livret des enseignements sur le site web de l'EAD.

Équipe pédagogique

| | | |
|------------------------|--------------|---|
| Mme Angela BIANCOFIORE | bureau A210 | mail : angela.biancofiore@univ-montp3.fr |
| Mme Myriam CARMINATI | bureau G221 | mail : myriam.carminati@univ-montp3.fr |
| Mme Sabina CIMINARI | bureau A210 | mail : sabina.ciminari@univ-montp3.fr |
| M. Daniele COMBERIATI | bureau A208A | mail : daniele.comberiati@univ-montp3.fr |
| Mme Sylvie FAVALIER | bureau A208A | mail : sylvie.favalier@univ-montp3.fr |
| Mme Isabelle FELICI | bureau A210 | mail : isabelle.felici@univ-montp3.fr |
| Mme Catherine KIRKBY | bureau A210 | mail : catherine.kirkby@univ-montp3.fr |
| M. Flaviano PISANELLI | bureau A208A | mail : flaviano.pisanelli@univ-montp3.fr |

Vous trouverez d'autres informations utiles sur le **site de notre Département**
(stages, séjours en Italie, offres d'emploi, formations, colloques, séminaires, conférences,
outils pédagogiques en ligne, vidéos)

<http://italien-roumain.upv.univ-montp3.fr/>

notre blog :

<http://www.italien.upv.blogspot.com/>

Facebook : Département d'Italien

Youtube : biblioitaliano

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 1.1 Préparation mémoire

ECTS : 1

TITRE DU COURS : Préparation mémoire

NOMBRE D'HEURES : 7h

NOM DE L'ENSEIGNANTE : Mme Raluca Pierrot

CONTENU DU COURS : Préparation mémoire : recherche bibliographique.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 1.2 Formation à la recherche par la recherche

ECTS : 1

TITRE DU COURS : Formation à la recherche par la recherche

NOMBRE D'HEURES : 8h

DESCRIPTIF : Les étudiants doivent suivre 8h de séminaires, colloques, conférences ou journées d'études organisés dans le cadre des activités scientifiques de l'équipe LLACS (Langues, Littératures, Arts et Cultures des Suds). Un compte rendu écrit (en français ou en italien) de l'une des ces manifestations scientifiques sera demandé.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 1.3 Travail personnel : préparation du mémoire

ECTS : 4

DESCRIPTIF : Dès le début de l'année les étudiants devront travailler à leur mémoire de façon à cerner leur sujet, à définir un corpus et à mettre en place une problématique sur la base d'une bibliographie pertinente et rigoureusement présentée. Les étudiants devant rencontrer régulièrement leur directeur de recherche, ce dernier, à l'issue du premier semestre, attribuera une note en fonction de l'avancée et de la qualité de leur réflexion.

NB. Tous les enseignants-chercheurs de l'équipe pédagogique peuvent diriger des mémoires aussi bien en master 1 qu'en master 2.

| |
|---|
| <p>CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 2.1 Méthodologie de la recherche en civilisation</p> |
|---|

| |
|------------------------|
| <p>ECTS : 3</p> |
|------------------------|

TITRE DU COURS : Cinéma et histoire

NOM DES ENSEIGNANTES : Mme Sabina Ciminari, Mme Isabelle Felici

NOMBRE D'HEURES : 16h

CONTENU DU COURS :

La recherche en civilisation impliquant souvent l'utilisation de l'image animée, le cours propose de donner aux étudiants les outils nécessaires à cette bonne utilisation dans le cadre de leur recherche. Après avoir retracé, dans les grandes lignes, une histoire du cinéma italien, surtout des origines, et avoir appréhendé son impact sur le cinéma mondial, le cours abordera la relation entre cinéma et histoire, notamment par le biais de la mise en images de l'engagement politique. Sera également abordé le rôle joué par les femmes réalisatrices, très peu représentées dans le passé, mais dont le travail récent apporte au cinéma italien un élan de nouveauté. L'exemple du croisement entre les genres (littérature, théâtre, cinéma) opéré par Cristina Comencini permettra, entre autres, de s'interroger sur l'existence de spécificités de *gender* dans cette production. Une initiation à l'analyse filmique sera proposée.

BIBLIOGRAPHIE

- Piero Brunetta, *Guida alla storia del cinema italiano*, Torino, Einaudi, 2003.
- Marc Ferro, *Le Cinéma, une vision de l'histoire*, Paris, Le Chêne, 2003.
- Gianni Rondolino, Dario Tomasi, *Manuale del film : linguaggio, racconto, analisi*, Novara, De Agostina, 2011.
- Giovanni Pastrone, *Cabiria*, 1914, disponible en ligne.
- Paolo et Vittorio Taviani, *Good morning Babilonia*, 1986, disponible en DVD.
- Morandini Morando, Morandini Morando jr., *I Morandini delle donne. 60 anni di cinema italiano al femminile*, Rome, Iacobellieditore, 2010.
- Cristina Comencini, *La bestia nel cuore*, Milan, Feltrinelli, 2004, et film 2005.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 2.2 Méthodologie de la recherche en littérature

ECTS : 3

TITRE DU COURS : Onomastique et toponymie dans le langage poétique italien du XX^e siècle

NOMBRE D'HEURES : 16h

NOM DE L'ENSEIGNANT : M. Flaviano Pisanelli

CONTENU DU COURS : À partir de l'étude de la fonction et du sens de l'onomastique et de la toponymie dans la poésie de Montale et de Pasolini, ce cours entend fournir aux étudiants les outils méthodologiques nécessaires à la réalisation d'un travail critique autour d'un sujet littéraire, surtout en vue de la rédaction des mémoires :

- repérage de documents scientifiques ;
- cibler un sujet de recherche ;
- mise en place d'un plan de travail ;
- rédaction, organisation et mise en forme du travail (chapitres, sections, sous-sections, etc.).

À travers l'étude de textes de Montale et de Pasolini, nous reviendrons également sur les formes du langage poétique italien moderne et contemporain, ainsi que sur les différentes approches critiques d'analyse du texte en vers.

BIBLIOGRAPHIE OBLIGATOIRE :

- MONTALE Eugenio, *Le Occasioni*, Milano, A. Mondadori (dans l'une des éditions actuellement disponibles).
- PASOLINI Pier Paolo, *Trasumanar e organizzar*, Milano, Garzanti (dans l'une des éditions actuellement disponibles).
- PISANELLI Flaviano, *In poesis nomine. Onomastique et toponymie dans Le occasioni d'Eugenio Montale et Trasumanar e organizzar de Pier Paolo Pasolini*, Grenoble, ELLUG, 2007.

BIBLIOGRAPHIE DE RÉFÉRENCE :

- ECO Umberto, *Come si fa una tesi di laurea : le materie umanistiche*, Milano, Bompiani, 1999.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 2.3 Méthodologie de la recherche en traductologie (mutualisé avec l'ECUE 2.4)

ECTS : 3

TITRE DU COURS : Théories de la traduction

NOM DES ENSEIGNANTES : Mme Sylvie Favalier, Mme Isabelle Felici

CONTENU DU COURS : Les étudiants seront invités à mener une réflexion sur les théories et les pratiques de la traduction, notamment sur les transformations culturelles auxquelles le traducteur est confronté.

BIBLIOGRAPHIE

- Umberto ECO, *Dire quasi la stessa cosa. Esperienze di traduzione*, Milan, Bompiani, 2003.
- Inès OSEKI-DÉPRÉ, *Théories et pratiques de la traduction littéraire*, Paris, Armand Colin, 1999.
- Jean-Yves LE DISEZ, « On achève bien Auden. De l'interprétation à la traduction », Brest, Les Hauts-Fonds, 2008.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

Cet ECUE ne prévoit pas d'heures de cours avec les enseignantes.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 2.4 Approches réflexives de la traduction (mutualisé avec le master MEEF)

ECTS : 3

TITRE DU COURS : Traduction

NOMBRE D'HEURES : 40h

NOM DES ENSEIGNANTES : Mme Sylvie Favalier, Mme Isabelle Felici

CONTENU DU COURS : Traduction : thème (cours assuré par Mme Favalier) et version (cours assuré par Mme Felici).

BIBLIOGRAPHIE :

- Grammaire Dardano Trifone (Zanichelli).
- Grammaire Bescherelle de Genot (Hatier).
- Bescherelle des verbes français.
- Bescherelle des verbes italiens.
- *Le Bon usage* de Grévisse.
- *Le petit Robert*.
- *Trésor de la Langue Française* (en ligne).
- Dictionnaire en ligne CNRTL (Centre National des Ressources textuelles et lexicales).
- Dictionnaire Palazzi-Folena.
- Dictionnaire Zingarelli.
- Dictionnaire Treccani en ligne.
- Dictionnaire Robert des synonymes et contraires.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 3.1 Séminaire recherche 1 (mutualisé avec le master MEEF)

ECTS : 6

TITRE DU COURS : *Il romanzo di Ferrara di Giorgio Bassani: un percorso iniziatico*

NOM DE L'ENSEIGNANTE : Mme Angela Biancofiore

NOMBRE D'HEURES : 20h

CONTENU DU COURS : Dans le *Romanzo de Ferrara* l'écriture de Giorgio Bassani construit un itinéraire initiatique s'articulant de manière complexe, comme dans un univers fait de résonances où se croisent constamment le *passé* et le *present*, le *particulier* et l'*universel*, l'*histoire individuelle* et l'*histoire collective*.

Le cours situe l'oeuvre de l'écrivain dans sa dimension historique, étroitement liée à la question de l'antisémitisme en Europe, et en meme temps, ouvre des perspectives critiques nouvelles à partir de la réflexion sur les formes particulières de l'engagement de l'auteur.

BIBLIOGRAPHIE OBLIGATOIRE

- Giorgio Bassani, *Il romanzo di Ferrara*, Milano, Feltrinelli, 1980.
- Giorgio Bassani, *Di là dal cuore*, in *Id., Opere*, Milano, Mondadori (I Meridiani), 1998, pp. 945-1350 [Mondadori (Oscar), 1984, 2003].
- Giorgio Bassani. *La poesia del romanzo, il romanzo del poeta*, a cura di Antonello Perli, Ravenna, Giorgio Pozzi, 2011.
- Anna Dolfi, *Giorgio Bassani. Una scrittura della malinconia*, Roma, Bulzoni, 2003.

BIBLIOGRAPHIE DE RÉFÉRENCE

- Giorgio Varanini, *Bassani*, Firenze, La Nuova Italia (Il Castoro), 1970.
- Massimo Grillandi, *Invito alla lettura di Bassani*, Milano, Mursia, 1972.
- Giorgio Bassani, *Italia da salvare*, Torino, Einaudi, 2005.
- Piero Pieri, *Memoria e giustizia. Le Cinque storie ferraresi di Giorgio Bassani*, Pisa, ETS, 2008.
- Federica Villa, *Il cinema che serve. Giorgio Bassani cinematografico*, Torino, Kaplan, 2010.

COMPLÉMENT D'INFORMATIONS :

- DVD *Gli occhiali d'oro*, par Giuliano Montaldo.
- DVD *Il giardino dei Finzi Contini*, par Vittorio De Sica.
- *La Lunga Notte del '43* par Florestano Vancini, <https://www.youtube.com/watch?v=63N-DStTetc>
- <http://fondazionegiorgiobassani.it/>
- <http://www.italianostra.org/>

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 1 – ECUE 3.2 Séminaire recherche 2

ECTS : 6

TITRE DU COURS : Vers une “écologie du regard”/ Les non natifs dans la littérature et le cinéma italiens contemporains

NOM DES ENSEIGNANTES : Mme Angela Biancofiore, Mme Isabelle Felici

NOMBRE D'HEURES : 20h

CONTENU DU COURS :

L'*écocritique* est l'étude des relations entre nature et culture avec une attention particulière à la création artistique et littéraire : cette nouvelle orientation de la pensée critique naît dans l'esprit d'un engagement pour une action sur notre environnement (naturel, urbain et social). L'*écocritique* est également une hypothèse éthique qui œuvre dans le domaine de l'éducation et qui devient ainsi « une stratégie de survie ». Cette partie du cours se présente comme un *laboratoire de recherche collectif* afin d'explorer de nouveaux parcours d'interprétation à partir des études les plus récentes sur la philosophie de l'écologie, la littérature et le cinéma.

Par ailleurs, avec l'arrivée des premières vagues d'immigration en Italie, depuis les années quatre-vingt du XX^e siècle, la littérature et le cinéma italiens ont vu apparaître de nouveaux personnages, mais aussi de nouveaux auteurs, non natifs. C'est là l'occasion de nouvelles rencontres et d'enrichissements, mais aussi de heurts, reflets des aléas de l'apprentissage du multiculturalisme par la société italienne. Les films et textes analysés porteront notamment sur la relation entre travail et immigration.

BIBLIOGRAPHIE :

- Serenella Iovino, *Ecologia letteraria*, Milan, Edizioniambiente, 2006.
- Rivista *Griselda on line*, Tema n.10, 2010, *Ecologia dello sguardo*, <http://www.griseldaonline.it/temi/ecologia-dello-sguardo/indice.html>
- Angela Biancofiore, « Ethique de la terre et appropriation du vivant », *Notos*, 3/2014, www.revue-notos.net.
- J. Baird Callicott, *Éthique de la terre*, préface Catherine Larrère, Marseille, Wildproject, 2010.
- Gregory Bateson, *Vers une écologie de l'esprit* (1972) I-II, Paris, Seuil, 1980.
- Anselmo Botte, *Mannaggia la miseria*, Milan, Feltrinelli, 2009.
- Jane Bennett, *Vibrant Matter: A Political Ecology of Things*, Duke University Press, Durham and London, 2010.
- Isabelle Felici, « L'émigré ce héros. Les étapes du parcours migratoire dans les récits d'émigration », in *Récits de migration en quête de nouveaux regards*, études réunies et présentées par Jean-Igor Ghidina & Nicolas Violle, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, 2014, p. 19-27.
- Younis Tawfik, *La straniera*, Milan, Bompiani, 1999.
- Carmen Covito, *Benvenuti in questo ambiente*, Milan, Bompiani, 1997.
- Wu Ming, “Momodou”, 2008, <http://www.wumingfoundation.com/italiano/momodou.pdf>
- Vincenzo Marra, *Tornando a casa*, 2001, disponible en DVD.
- Carlo Mazzacurati, *La giusta distanza*, 2007, disponible en DVD.
- Michel Placido, *Pummaro*, 1989, disponible en DVD.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 2 – ECUE 1 Formation à la recherche par la recherche

ECTS : 1

TITRE DU COURS : Formation à la recherche par la recherche

NOMBRE D'HEURES : 8h

DESCRIPTIF : Les étudiants doivent suivre 8h de séminaires, colloques, conférences ou journées d'études organisés dans le cadre des activités scientifiques de l'équipe LLACS (Langues, Littératures, Arts et Cultures des Suds). Un compte rendu écrit (en français ou en italien) de l'une des ces manifestations scientifiques sera demandé.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 2 – ECUE 2 Travail personnel de recherche (Mémoire)

ECTS : 9

DESCRIPTIF : Les étudiants devront fournir un mémoire de recherche d'une quarantaine de pages, rédigé en français ou en italien (et accompagné d'un résumé de 2 pages maximum dans l'autre langue). Ils devront se mettre en contact avec un enseignant, qui sera leur directeur de recherche et les accompagnera dans le choix du sujet et dans la réalisation du travail tout au long de l'année universitaire. Cet enseignant leur fournira les indications nécessaires. Le mémoire étant le fruit d'un travail de longue haleine, il est impératif que les étudiants rencontrent régulièrement leur directeur de recherche. Le mémoire, après accord avec le directeur de recherche, donnera lieu à une soutenance devant un jury composé de deux enseignants-chercheurs au minimum. Les exemplaires du mémoire devront parvenir aux membres du jury 15 jours avant la date de soutenance.

Enseignants-chercheurs pouvant diriger des mémoires : Tous les enseignants-chercheurs de l'équipe pédagogique.

Consignes typographiques de base :

- Marges : 2,5 cm
- Police: times new roman
- Texte: 12
- Citations décrochées: 11
- Notes en bas de page: 10

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 2 – ECUE 2.1 Analyse de documents textuels (mutualisé avec le master MEEF)

ECTS : 3,5

TITRE DU COURS :

NOMBRE D'HEURES : 16h de cours + 4h de travail en autonomie

NOM DE L'ENSEIGNANTE : Mme Catherine Kirkby

CONTENU DU COURS :

À partir de documents variés portant sur la société et la culture italiennes, le cours aura pour objectif de perfectionner les méthodes des exercices d'analyse de documents (textes littéraires, articles, etc.). Les lectures croisées et la problématisation des thématiques abordées contribueront à un approfondissement et à une réflexion sur la réalité italienne sur le plan sociétal et civilisationnel, avec une attention particulière portée sur les phénomènes de réception et de récréation à travers les époques, ainsi qu'aux réappropriations et à la spécificité du sentiment identitaire italien. Les documents analysés, ainsi que des conseils de lecture, seront donnés en début de semestre.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 2 – ECUE 2.2 Analyse de documents non textuels (mutualisé avec le master MEEF)

ECTS : 3,5

TITRE DU COURS :

NOMBRE D'HEURES : 16h de cours + 4h de travail en autonomie

NOM DE L'ENSEIGNANTE : Mme Catherine Kirkby

CONTENU DU COURS :

À partir de documents variés portant sur la société et la culture italiennes, le cours aura pour objectif de perfectionner les méthodes des exercices d'analyse de documents audiovisuels et iconographiques. Les lectures croisées et la problématisation des thématiques abordées contribueront à un approfondissement et à une réflexion sur la réalité italienne sur le plan sociétal et civilisationnel, avec une attention particulière portée sur les phénomènes de réception et de récréation à travers les époques, ainsi qu'aux réappropriations et à la spécificité du sentiment identitaire italien. Les documents analysés, ainsi que des conseils de lecture, seront donnés en début de semestre.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 2 – ECUE 2.3 Approches réflexives de la traduction (mutualisé avec le master MEEF)

ECTS : 3

TITRE DU COURS : Traduction

NOMBRE D'HEURES : 40h

NOM DES ENSEIGNANTS : Mme Myriam Carminati, M. Flaviano Pisanelli

CONTENU DU COURS : Traduction : thème (cours assuré par M. Pisanelli) et version (cours assuré par Mme Carminati).

BIBLIOGRAPHIE :

Voir Semestre 1, ECUE 2.4.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 2 – ECUE 3.1 Séminaire recherche 1

ECTS : 5

TITRE DU COURS : Entre Classicisme de la Renaissance et Baroque : le Maniérisme

NOMBRE D'HEURES : 18h

NOM DE L'ENSEIGNANTE : Mme Myriam Carminati

CONTENU DU COURS : Entre Classicisme de la Renaissance et Baroque : perte du sol et perte du sens ; crise des formes, crise de la représentation, crise du monde. Nous étudierons dans cette perspective les approches théoriques en relation avec quelques œuvres emblématiques (Giulio Romano, Parmesan, Beccafumi, Pontormo, Rosso Fiorentino, Tintoretto, Caravaggio...).

BIBLIOGRAPHIE :

- ARGAN Giulio, *Le Baroque*, Éd. d'Art Albert Skira, 1989.
- CHALUMEAU Jean-Luc, *Les théories de l'art*, Paris, Vuibert, 2007.
- PINELLI Antonio, *La Belle Manière, anticlassicisme et maniérisme dans l'art du XVI^e siècle*, Le livre de poche, Paris, 1996.
- FALGUIÈRES Patricia, *Le maniérisme : Une avant-garde au XVI^e siècle*, Paris, Gallimard, 2004.
- LORIES Danielle et LEARINS Thierry, *Esthétique et philosophie de l'art*, L'Atelier d'Esthétique, Bruxelles, De Boeck, 2002.
- Monographies et catalogues relatifs aux artistes étudiés.

COMPLÉMENT D'INFORMATION :

Il est recommandé de se tenir au courant de l'actualité culturelle et d'aller voir les expositions concernant les artistes au programme.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 2 – ECUE 3.2 Séminaire recherche 2

ECTS : 5

TITRE DU COURS : Réécritures contemporaines du mythe de Médée

NOMBRE D'HEURES : 18h

NOM DES ENSEIGNANTS : M. Daniele Comberiati, M. Flaviano Pisanelli

CONTENU DU COURS :

Le cours se focalisera sur la réécriture du mythe grec de Médée dans la littérature et le cinéma italiens du XXe siècle, notamment à travers l'analyse du film *Médée* de Pier Paolo Pasolini (1970) et la pièce théâtrale de Corrado Alvaro *La lunga notte di Medea* (1949). À partir du texte grec d'Euripide et de la réécriture de la tragédie de Sénèque, nous reviendrons sur les axes suivants:

- réactualisation du texte classique dans un contexte contemporain ;
- tradition et contemporanéité ;
- réécriture et resémantisation.

BIBLIOGRAPHIE :

- Corrado Alvaro, *Cronache e scritti teatrali*, Roma, Abete, 1976.
- L. Mallinger, *Médée. Étude de littérature comparée*, Genève, Slatkine, 1971.
- U. Roxana, « Note di ri-lettura di un testo drammatico. La lunga notte di Medea di Corrado Alvaro », dans *Textes et Contextes*, n. 4, 2009.
- Euripide, Seneca, *Medea*, a cura di V. Di Benedetto, E. Cerbo, G.G. Biondi, tr. it. di A. Traina, Milano, Rizzoli, 2005.
- Pier Paolo Pasolini, *Medea*, in *Per il cinema*, Milano, Mondadori, coll. "I Meridiani", vol. 1, pp. 1205-1288.
- Pier Paolo Pasolini, *Médée*, tr. fr. Par Christophe Mileschi, Paris, Arléa, 2007.
- Walter Zidaric, "Dal teatro di Euripide al cinema di Pasolini: la mise en abyme del mito di Medea", in *Revista de Italianistica*, XIX-XX, 2010 (documento disponibile en ligne).

**CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 3 – ECUE 1.1 Séminaire recherche :
Transversalités littéraires, culturelles et artistiques**

ECTS : 9

TITRE DU COURS : Transformations de la nature dans l'art sacré entre Orient et Occident

NOM DE L'ENSEIGNANTE : Mme Angela Biancofiore

NOMBRE D'HEURES : 14h30 + 2h de participation à colloques, séminaires ou journées d'études

CONTENU DU COURS :

Ce cours entend comparer les représentations de la nature dans l'art sacré en Orient et Occident, en tenant compte des théories religieuses et philosophiques des deux mondes culturels. En particulier, il est possible de découvrir des éléments communs lorsque les peintures se fondent sur des paradigmes philosophiques particulièrement proches (voir l'esthétique de la lumière au Moyen Âge en Occident et en Orient). Parmi les œuvres analysées: les fresques de Giotto à Assisi (Basilique de Saint François) et à Padoue (Cappella degli Scrovegni), les illustrations de la *Divina Commedia* (enluminures du codice Palatino 313), les peintures religieuses des régions de l'Himalaya (Inde du Nord, Népal, Bouthan, Tibet).

BIBLIOGRAPHIE OBLIGATOIRE :

- Ananda-K Coomaraswamy, *La philosophie chrétienne et orientale de l'art*, [1956], Puiseaux, Pardes, 1990.
- *Au pays du Dragon : arts sacrés du Bhoutan*, Paris, éd. RMN, 2010.
- François Feuillet *François d'Assise selon Giotto*, Paris, Desclée de Brouwer, 2015.
- Chiara Frugoni, *La cappella degli Scrovegni di Giotto*, Torino, Einaudi, 2005.

BIBLIOGRAPHIE DE RÉFÉRENCE

- Marsile Ficin, *Quid sit lumen*, suivi de *L'art de la lumière* par Bertrand Schefer, Paris, Allia, 1998.
- Ananda K. Coomaraswamy, *La transformation de la nature en art : les théories de l'art en Inde, en Chine et dans l'Europe médiévale : l'iconographie, la représentation idéale, la perspective et les relations dans l'espace*, [1934], Lausanne, L'Age d'Homme, 1994.

TITRE DU COURS : La Nature dans l'œuvre de Giacomo Leopardi

NOMBRE D'HEURES : 7h30 + 2h de participation à colloques, séminaires ou journées d'études

NOM DE L'ENSEIGNANTE : Mme Myriam Carminati

CONTENU DU COURS : Entre philosophie des Lumières et Romantisme, la pensée de Leopardi sur la Nature se construit en relation avec une conception pessimiste de l'être-au-monde. C'est cette pensée toujours d'actualité que nous étudierons à partir de l'œuvre de Leopardi, en nous focalisant tout particulièrement sur les *Canti* et les *Operette morali*.

BIBLIOGRAPHIE OBLIGATOIRE :

- G. Leopardi, *Canti*, a cura di Antonio Prete, Milano, Feltrinelli, 1998.
- G. Leopardi, *Operette morali*, a cura di Niccolò Gallo, Torino, Einaudi, 1993.

**CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 3 – ECUE 1.2 Séminaire recherche :
Convergences et controverses : questions de civilisation**

ECTS : 9

TITRE DU COURS : L'anarchisme italien

NOMBRE D'HEURES : 11h + 2h de participation à colloques, séminaires ou journées d'études

NOM DE L'ENSEIGNANTE : Mme Isabelle Felici

CONTENU DU COURS :

Le cours propose de resituer le mouvement anarchiste italien à la fois dans l'histoire de l'Italie et dans l'histoire de l'anarchisme international, où il a un rôle fondamental, notamment à cause des nombreux liens qui se tissent avec le phénomène de la Grande émigration. Après une présentation des grandes idées et des grandes figures de l'anarchisme italien, sera abordée la question de la représentation de l'anarchisme, en littérature et au cinéma, afin de montrer, par un biais généralement occulté, une autre vision de l'histoire et de la société italiennes.

BIBLIOGRAPHIE

- ANTONIOLI Maurizio, MASINI Pier Carlo, *Il sol dell'avvenire: l'anarchismo in Italia dalle origini alla prima guerra mondiale*, Pise, BFS, 1999.
- BERTI Giampietro, *Un'idea esagerata di libertà. Introduzione al pensiero anarchico*, Milan, Eleuthera, 2011.
- DI LEMBO Gigi, *Guerra di classe e lotta umana. L'anarchismo in Italia dal biennio rosso alla guerra di Spagna (1919-1939)*, Pise, BFS, 2001.
- FELICI Isabelle, « Anarchists as emigrants », *Reassessing the Transnational Turn. Scales of analysis in Anarchist and Syndicalist Studies*, sous la direction de Bert Altena & Constance Bantman, Londres, Routledge, 2014, p. 83-99.
- BACCHELLI Riccardo, *Il diavolo a Pontelungo*, 1927.
- BOLOGNINI Mauro, *Metello*, 1970.

TITRE DU COURS : Représentations identitaires dans l'écriture poétique de Gëzim Hajdari, Vera Lúcia De Oliveira, Barbara Serdakowski e Nader Ghazvinizadeh

NOMBRE D'HEURES : 11h + 2h de participation à colloques, séminaires ou journées d'études

NOM DE L'ENSEIGNANT : M. Flaviano Pisanelli

CONTENU DU COURS : En tenant compte des récentes vagues migratoires du sud-est vers le nord-ouest du monde, qui contribuent à réécrire la carte géoculturelle du bassin de la Méditerranée, ce cours entend aborder la question identitaire et sa représentation littéraire à travers l'analyse d'un certain nombre de textes poétiques d'auteurs italophones (Gëzim Hajdari, Vera Lúcia De Oliveira, Barbara Serdakowski et Nader Ghazvinizadeh). En particulier, nous réfléchissons sur les rapports entre cultures, sur la découverte de l'autre, sur le rapport entre poétique et identité, nord et sud, littératures nationales et littérature des mondes ainsi qu'autour de notions telles que l'interculturalité, la poétique de la relation, les métissages culturels.

BIBLIOGRAPHIE OBLIGATOIRE :

- DE OLIVEIRA Vera Lúcia, *Il denso delle cose*, Nardò, Besa Editrice, 2007 ;
- DE OLIVEIRA Vera Lúcia, *La carne quando è sola*, Firenze, Società Editrice Fiorentina, 2011 ;
- GAZZONI Andrea (a cura di), *Poesia dell'esilio. Saggi su Gëzim Hajdari*, Isernia, Cosmo Iannone Editore, 2010 ;

- GHAZVINIZADEH Nader, *Metropoli*, Piateda, Edizioni cfr, 2011 ;
- HAJDARI Gëzim, *Poesie scelte 1990-2007*, Nardò, Edizioni Controluce, 2008 ;
- PISANELLI Flaviano, « Identité, espace, représentation : la poésie italoophone du XXI^e siècle », in *Dislocation culturelle et construction identitaire*, K. Birat, Ch. Scheel, B. Zaugg (édit.), coll. « Littératures des mondes contemporains », série Amériques, n. 8, Université de Lorraine, 2012, p. 211-225 ;
- PISANELLI Flaviano, « La frontière invisible : la poésie italienne de la migration entre diglossie et 'dislocation', identité(s) et dépossession », *Italies*, n. 13, *Poeti d'oggi / Poètes italiens d'aujourd'hui*, études réunies par Y. Gouchan, Aix-en-Provence, Université de Provence, 2009, p. 487-507 ;
- PISANELLI Flaviano, « Per una 'scrittura plurale': modelli, immagini e lingua della poesia italiana della migrazione », in *Antologie e poesia nel Novecento italiano*, Giancarlo Quiriconi (a cura di), Roma, Bulzoni Editore, 2011, p. 403-434 ;
- SERDAKOWSKI Barbara, *Così nuda*, Roma, Edizioni Ensemble, 2012.

BIBLIOGRAPHIE DE RÉFÉRENCE :

- ALBERTAZZI Silvia, *Lo sguardo dell'altro. Le letterature postcoloniali*, Roma, Carocci editore, 2000
- BERNABÉ Jean, CHAMOISEAU Patrick, R. Confiant, *Éloge de la créolité/In Praise of Creoleness*, Paris, Gallimard, 1993 ;
- BRAUDEL Fernand (édit.), *La Méditerranée. L'espace et les hommes*, Paris, Arts et métiers graphiques, 1977 ;
- BRAUDEL Fernand (édit.), *La Méditerranée. Les hommes et l'héritage*, Paris, Arts et métiers graphiques, 1978 ;
- CASSANO Franco, *Il pensiero meridiano*, Roma-Bari, Editori Laterza, 1996; *La pensée méridienne*, trad. fr. par Jérôme Nicolas, La Tour d'Aigues, Éditions de l'Aube, [1998], 2005 ;
- CÉSAIRE Aimé, *Discours sur le colonialisme*, Paris, Présence Africaine, 1955 ;
- DJEBAR Assia, *Ces voix qui m'assiègent*, Paris, Albin Michel, 1999 ;
- FANON Frantz, *Les damnés de la terre*, Paris, F. Maspero, 1961 ;
- GLISSANT Édouard, *Introduction à une poétique du divers*, Paris, Gallimard, 1996 ;
- GNISCI Armando, *L'educazione del te*, Roma, Sinnos editrice, 2009 ;
- GNISCI Armando, MOLL Nora (a cura di), *Breviario per conoscere la letteratura italiana della migrazione*, Roma, Sinnos editrice, 2010 ;
- GNISCI Armando, SINOPOLI Franca (a cura di), *Manuale storico di letteratura comparata*, Roma, Meltemi, 1997 ;
- GNISCI Armando, *Creolizzare l'Europa. Letteratura e migrazione*, Roma, Meltemi, 2003 ;
- LECOMTE Mia (a cura di), *Ai confini del verso. Poesia della migrazione in italiano*, Firenze, Le Lettere, 2006 ;
- LECOMTE Mia (a cura di), *Sempre ai confini del verso. Dispatri poetici in italiano*, revue P.R.I.S.M.I., hors-série, Paris, Editions Chemins de tr@verse, 2011 ;
- MAKAPING Geneviève, *Traiettorie di sguardi. E se gli 'altri' foste voi ?*, Soveria Mannelli, Rubettino, 2001 ;
- SINOPOLI Franca, *La dimensione europea nello studio letterario*, Milano, B. Mondadori, 2009;
- TODOROV Tzvetan, *La peur des barbares. Au-delà du choc des civilisations*, Paris, Éditions Robert Laffont, 2008 ;
- ZACCARIA Paola, *Mappe senza frontiere. Cartografia letteraria dal modernismo al transnazionalismo*, Bari, Palomar, 1999 ;
- ZACCARIA Paola, *La lingua che ospita. Poetica, Politica, Traduzioni*, Roma, Meltemi, 2004.

Revue et bases de données en ligne :

- BASILI. Banca dati sugli Scrittori Immigrati in Italia. Dati disponibili sul sito: www.disp.let.uniroma1.it
- *El Ghibli*, rivista trimestrale on-line di letteratura della migrazione. Le pagine sono disponibili sul sito: www.el-ghibli.provincia.bologna.it
- *Kùmà. Creolizzare l'Europa*, rivista on-line di letteratura e arti della migrazione. Le pagine sono disponibili sul sito: www.disp.let.uniroma1.it

**CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 3 – ECUE 2.1 Séminaire de recherche :
Édition de textes**

ECTS : 6

TITRE DU COURS : Édition de textes

NOMBRE D'HEURES : 18h + 8h de participation à colloques, séminaires ou journées d'études

NOM DES ENSEIGNANTS : Mme Sabina Ciminari, M. Daniele Comberiat

CONTENU DU COURS: Dopo un breve excursus panoramico volto a mostrare la storia dell'editoria italiana dall'unità ad oggi, il corso prenderà in considerazione alcuni "casi di studio" particolari legati alla storia italiana del Novecento e degli anni Duemila, scelti per far comprendere come la diffusione di un testo (e talvolta il suo statuto di "classico") sia dovuta ad una serie di fattori economici e culturali specifici. Fra i "casi" presi in esame, fra gli altri, verranno analizzati due testi paradigmatici della letteratura della migrazione: *Schiava di vetro* di Raul Rossetti (1989) e *Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza Vittorio* di Amara Lakhous (2006), romanzi che hanno subito una serie di rifiuti o proposte di modifiche prima di essere pubblicati. Analogamente si lavorerà sulle due versioni del romanzo di Tommaso Pincio, *Cinacittà* (2007), per comprendere la tipologia del lavoro editoriale sui manoscritti di un autore contemporaneo.

BIBLIOGRAPHIE OBLIGATOIRE :

- A. Cadioli, G. Vigni, *Storia dell'editoria italiana dall'unità a oggi*, Milano, Editrice Bibliografica, 2012.
- A. Lakhous, *Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza Vittorio*, Roma, e/o, 2006.
- R. Rossetti, *Schiava di vetro*, Milano, Baldini&Castoldi, 1989.
- T. Pincio, *Cinacittà*, Torino, Einaudi, 2007.

CODE ET INTITULÉ DE L'ECUE : Semestre 3 – ECUE 2.2 Séminaire de recherche : Réceptions, réappropriations, créations (mutualisé avec Master MEEF)

ECTS : 6

TITRE DU COURS : Réceptions, réappropriation, créations

NOM DES ENSEIGNANTES : Mme Catherine Kirkby

NOMBRE D'HEURES : 20h + 6 heures de travail en autonomie

CONTENU DU COURS :

À partir de documents variés portant sur la société et la culture italiennes, le cours aura pour objectif de perfectionner les méthodes des exercices d'analyse de documents (textes littéraires, articles, documents audiovisuels et iconographiques). Les lectures croisées et la problématisation des thématiques abordées contribueront à un approfondissement et à une réflexion sur la réalité italienne sur le plan sociétal et civilisationnel, avec une attention particulière portée sur les phénomènes de réception et de création à travers les époques, ainsi qu'aux réappropriations et à la spécificité du sentiment identitaire italien. Les documents analysés, ainsi que des conseils de lecture, seront donnés en début de semestre.

CODE ET INTITULÉ DE L'UE : Semestre 4 – ECUE 1 Mémoire de recherche

ECTS : 30

DESCRIPTIF : Les étudiants devront fournir un mémoire de recherche d'environ quatre-vingts pages, rédigé en français ou en italien (et accompagné d'un résumé de 3 pages maximum dans l'autre langue), fondé sur le choix d'un sujet original, avec un corpus bien défini ainsi qu'une bibliographie pertinente et rigoureusement présentée et organisée. Dès que possible, ils devront se mettre en contact avec un enseignant qui sera leur directeur de recherche et les accompagnera dans le choix du sujet et dans la réalisation du travail tout au long de l'année universitaire. Cet enseignant leur fournira les indications nécessaires. Il est impératif que les étudiants rencontrent régulièrement leur directeur de recherche, le mémoire étant le fruit d'un travail de longue haleine qui a pour visée de s'assurer de leur capacité à mener à bien, de manière autonome, une recherche originale et novatrice. Il est à noter, en outre, que le mémoire constituera la pièce maîtresse dans le dispositif de sélection des candidats au doctorat en 14^e section.

Le mémoire donnera lieu à soutenance devant un jury composé de deux enseignants-chercheurs minimum. Les exemplaires devront parvenir aux membres du jury 15 jours avant la soutenance.

Enseignants-chercheurs pouvant diriger des mémoires : Tous les enseignants-chercheurs de l'équipe pédagogique.

Consignes typographiques de base : voir semestre 2, ECUE2.